



Universidade Federal do Rio de Janeiro
Centro de Letras e Artes
Faculdade de Letras
Curso de Pós-Graduação em Letras Vernáculas – 2007-2

DISCIPLINA: História da língua portuguesa		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 705
PROFESSOR: Célia Regina dos Santos Lopes/ Uli Reich		REGISTRO SIAPE: 6362426
PERÍODO: 2007/2	ÁREA: LETRAS VERNÁCULAS	CÓDIGO DO CURSO:
SUBÁREA: Língua portuguesa		
DIA/HORÁRIO: Terça-Feira às 14 horas		SALA:

TÍTULO DO CURSO: Mudança lingüística e tradição discursiva: introduzindo a questão

EMENTA: Motivações sociolingüísticas, discursivas e fatores sócio-pragmáticos no processo de mudança lingüística. Tradição textual e história da língua. O conceito de tradições discursivas na romanística alemã. A relevância das TDs para o estudo da mudança lingüística. O fenômeno da gramaticalização: concepções, princípios e estágios. Processos de mudança categorial. Aplicação do conceito de TD aos estudos históricos do português brasileiro.

Bibliografia:

COMPANY COMPANY, Concepción. (2002). "Gramaticalización y dialetoología comparada. Una isoglosa sintáctico-semántica del español." DICENDA. *Cuadernos de Filología Hispánica*, 20:39-71.

_____ (s/d) *La gramaticalización en la Historia del español*. (mimeo)

_____ "¿Qué es um cambio lingüístico?" (2003) SOLER ARECHALDE, María Ángeles y COLOMBO AIROLDI, Fulvia (Coord.) *Cambio lingüístico y normatividad*. México. Univ. Nac. Autónoma de México.

ESCANDELL VIDAL, M. V. *Introducción a la pragmática*. Barcelona, Ariel, 2002, 251 pp.

JOSEPH, Brian & JANDA, Richard D. (eds.) *The Handbook of Historical Linguistics*. Oxford: Blackwell. P. 575-601.

HOPPER, P. J. (1991). "On some principles of grammaticization". In: TRAUGOTT, E. C. e HEINE, B. (eds.). *Approaches to grammaticalization*. Volume I, Philadelphia, John Benjamins Company.

JACOB, Daniel/KABATEK, Johannes (eds.): *Lengua medieval y tradiciones discursivas en la Península Iberica*. Description grammatical – pragmática histórica – metodología. Frankfurt am Main/Madri: Vervuert/Iberoamericana.

KABATEK, Johannes (eds.): (2001): "¿Como investigar las tradiciones discursivas medievales? El ejemplo de los textos jurídicos castellanos". Em: Jacob, Daniel/Kabatek, Johannes (eds.): *Lengua medieval y tradiciones discursivas en la Península Iberica*. Description grammatical – pragmática histórica – metodología. Frankfurt am Main/Madri: Vervuert/Iberoamericana, Vol. 12.

LOPES, C. R. S. (Org.) ; CIAPUSCIO, G. (Org.) ; KAISER, D. (Org.) ; JUNGBLUTH, K. (Org.) . *Sincronia y diacronía: de tradiciones discursivas en Latinoamérica*. 1. ed. Frankfurt: Vervuert/Bibliotheca Ibero-Americana, 2006. v. 107.

LOPES, C. R. S. ; BARBOSA, A. G. ; CALLOU, D. M. I. "O Português do Brasil: polarização sociolingüística". In: Suzana Alice Marcelino Cardoso; Jacyra Andrade Mota; Rosa Virginia Mattos e Silva. *Quinhentos anos de história lingüística do Brasil*. Salvador, Secretaria da Cultura e Turismo do Estado da Bahia/Coleção Apoio, 2006.

DISCIPLINA: Fonética e fonologia do português		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGOS: LEV 715
PROFESSORES: João Moraes e Uli Reich		REGISTRO Nº:0110100
PERÍODO: 2007/2	ÁREA: LETRAS VERNÁCULAS	CÓDIGO DO CURSO: LEV
ÁREA: Língua Portuguesa		
DIA/HORÁRIO: Quinta-feira 14:00		SALA:

TÍTULO DO CURSO: A Entoação do português

EMENTA: Forma e substância da entoação e suas relações com os demais fenômenos prosódicos _ acento, ritmo, tom. Entoação expressiva e entoação gramatical. Funções sintática, informacional e ilocutória da entoação. Construção de *corpora* para análise entonacional. Análise instrumental e descrição fonológica de fenômenos relacionados ao tema, a partir de dados do português.

Pré-requisito: Habilidade de leitura em inglês

Bibliografia Básica

Cruttenden, A. *Intonation*. Cambridge: Cambridge University Press, 2nd. Ed. 1997.

Fónagy, I. As Funções Modais da Entoação, *Cadernos de Estudos Lingüísticos* 25, Unicamp, 1993, pp. 25-65.

Gussenhoven, C. *The Phonology of Tone and Intonation*, Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

Hirst, D. and A. Di Cristo (eds.) *Intonation Systems: a Survey of Twenty Languages*, Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

Ladd, D.R. *Intonational Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.

Pierrehumbert, Janet and Julia Hirshberg The meaning of intonational contours in the interpretation of discourse. In: Cohen, P., J. Morgan and M. Pollack (eds.) *Intentions in Communications*. Cambridge, Mas. : the MIT Press, 1990, pp. 271-311.

Sosa, Juan Manuel *La Entonación del Español*. Madrid: Cátedra, 1999.

DISCIPLINA: O ensino do português		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 711
PROFESSOR: Leonor Werneck dos Santos e Regina Gomes		REGISTRO N°: 1052295/
PERÍODO: 2007/2	CURSO: Letras Vernáculas	ÁREA: Língua Portuguesa
DIA/HORÁRIO: Sexta-feira 13:30		SALA:

TÍTULO DO CURSO: Texto e linguagem: o ensino da leitura

EMENTA: A análise textual como estratégia de ensino de estruturas lingüísticas. O texto e a construção de sentidos. As teorias de leitura nos PCN. Tipologia e gêneros textuais: estratégias de leitura e formação do leitor crítico. Contribuições dos estudos de texto e discurso para o ensino de língua portuguesa: Lingüística Textual, Análise do Discurso e Semiótica. Propostas de atividades de leitura de textos literários e não-literários.

Bibliografia:

- BARROS, Diana Luz Pessoa de. *Teoria semiótica do texto*. São Paulo: Ática, 1990.
- _____. Estudos do discurso. In: FIORIN, J. L. *Introdução à lingüística II: princípios de* BEAUGRANDE, Robert & DRESSLER, Wolfgang (1981). *Introduction to textlinguistics*. London: Longman.
- BROWN, Gillian & YULE, George (1983). *Discourse analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.
- COULTHARD, Malcolm (1985). *An Introduction to Discourse Analysis*. London: Longman.
- DIONÍSIO, Ângela; MACHADO, Anna Rachel & BEZERRA, Maria Auxiliadora (org.) (2002). *Gêneros textuais e ensino*. Rio de Janeiro: Lucerna.
- FIORIN, José Luiz. *Elementos de análise do discurso*. São Paulo: Contexto/EDUSP, 1984.
- _____. *Linguagem e ideologia*. São Paulo: Ática, 1993.
- GREIMAS, A.J., FONTANILLE, Jacques. *Semiótica das paixões*. São Paulo: Ática, 1993.
- KOCH, Ingedore (1997). *O texto e a construção dos sentidos*. São Paulo: Contexto.
- _____. (2001). *Desvendando os segredos do texto*. São Paulo: Cortez.
- _____. & Elias, Vanda (2006). *Ler e compreender os sentidos do texto*. São Paulo: Contexto.
- LANDOWSKI, Eric. *A sociedade refletida: ensaios de sociosemiótica*. São Paulo: Pontes, 1992.
- MAINGUENEAU, Dominique (1996). *Pragmática para o discurso literário*. São Paulo: Martins Fontes.
- MC CARTHY, Michael (1991). *Discourse analysis for language teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.
- PAULIUKONIS, Ma. Aparecida L. & SANTOS, Leonor W. dos (2006). *Estratégias de leitura: texto e ensino*. Rio de Janeiro: Lucerna.
- análise. São Paulo: Contexto, 2003.
- TATIT, Luiz. *Análise semiótica através das letras*. São Paulo: Ateliê Editorial, 2001.
- _____. A abordagem do texto. In: FIORIN, J. L. *Introdução à lingüística I: objetos teóricos*. São Paulo: Contexto, 2002.
- TEIXEIRA, Lucia. A semiótica no espelho. *Cadernos de Letras da UFF*, 12. Niterói: Instituto de Letras da UFF, 1996b, p.33-49.

DISCIPLINA: Estudos de interface I		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 712
PROFESSOR: Mônica Maria Rio Nobre/ Myrian Azevedo de Freitas		SIAPE N°/UFRJ 0314797/0372623
PERÍODO: 2007/2	ÁREA: LÍNGUA PORTUGUESA	CÓDIGO DO CURSO: LEV
DIA/HORÁRIO Quarta-feira às 10:30		

TÍTULO DO CURSO:
Funcionalismo e Fonologia de Uso: aspectos aplicados ao português do Brasil.

EMENTA: Panorama da Teoria Funcionalista. Givón, Halliday e Dik. Uso e mudança lingüística. Abordagens funcionalistas em fonologia. Halliday e Bybee. Algumas aplicações do modelo à descrição e à análise do PB.

Obs.: Leitura fluente em inglês

BIBLIOGRAFIA BÁSICA:

- Beaugrande, Robert de. (1991) *Linguistic Theory: The Discourse of Fundamental Works*. London: Longman.
- Booij, G.E. (2002). The balance between storage and computation in phonology. In: S. G Nootboom, F. Weerman and F. Wijnen (eds.) *Storage and computation in the language faculty*. Dordrecht: Kluwer, 115-138.
- Bybee, Joan. (2001). *Phonology and language use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- _____. (2005) *From usage to grammar: The mind's response to repetition*. *LSA Presidential Address*.
- _____. (2000). Lexicalization of sound change and alternating environments. *Papers in laboratory phonology V: acquisition and the lexicon*, ed. by Michael Broe and Janet Pierrehumbert, 250-68. Cambridge: Cambridge University Press.
- _____. (2002). Word frequency and context of use in the lexical diffusion of phonetically conditioned sound change. *Language Variation and Change* 14. 261-290.
- _____. (1994). A view of phonology from a cognitive and functional perspective. *Cognitive Linguistics* 5-44. 285-305.
- _____. (2003a). Mechanisms of change in grammaticization: the role of frequency. *The handbook of historical linguistics*, ed. by Brian D. Joseph and Richard D. Janda, 602-23. Oxford: Blackwell.
- _____. (2003b). Cognitive processes in grammaticalization. *The new psychology of language, volume II*, ed. by Michael Tomasello. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- DILLINGER, M. (1990) Forma e função na lingüística. *D.E.L.T.A.*, 7(1): 395- 407.
- GIVÓN, T. (2002) *Bio-Linguistics*. The Santa Barbara Lectures. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.
- _____. (1995) *Functionalism and Grammar*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.
- HALLIDAY, M. A. K. (1994) *An Introduction to functional grammar*. London: Edward Arnold.
- HOPPER, T & E. Traugott (1993) *Grammaticalization*. Cambridge; CUP.
- NEVES, Ma. H. (1997) *A gramática funcional*. São Paulo. Martins Fontes.
- TOMASELLO, Michael. First steps toward a usage-based theory of language acquisition. *Cognitive Linguistics* 11:1/2 (2000), 61- 82

DISCIPLINA: A Sintaxe do Português		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 701
PROFESSOR: Maria Eugenia Lamoglia Duarte e Silvia Cavalcante (UFF)		REGISTRO N°: 1124886
PERÍODO: 2007/2	CURSO: Letras Vernáculas	ÁREA: Língua Portuguesa
DIA/HORÁRIO: Terças-feiras, 10:30		SALA:

Título do curso: Teoria gerativa aplicada à descrição do português

EMENTA:
Os fundamentos da teoria gerativa. Aquisição da linguagem e gramática universal. Representações sintáticas. Categorias lexicais e funcionais. Teoria de Princípios e Parâmetros. Análise de fenômenos morfossintáticos variáveis do português à luz da Teoria de Princípios e Parâmetros.

Pré-requisito: leitura instrumental em inglês.

12 vagas

Bibliografia:

- CARNIE, Andrew (2007) *Syntax: A Generative Introduction*. Oxford: Blackwell.
- CAVALCANTE, Sílvia. (2006) *O uso de se com infinitivo na história do português: do português clássico ao português europeu moderno*. Tese de Doutorado, Unicamp.
- DUARTE, M. Eugênia L. Variação sintática e mudança paramétrica. *Gragoatá: Revista do Programa de Pós-graduação em Letras*, n. 9, p. 75-85, Rio de Janeiro, Universidade Federal Fluminense, 2001.
- _____. FREIRE, Gilson F. & VASCO, Sérgio L. (2002) Português europeu e português brasileiro: alguns aspectos morfossintáticos. In: HENRIQUES, Cláudio C. (org) *Estudos de língua e lingüística*. Rio de Janeiro, Europa, 2003, 253-266.
- HAEGEMAN, Liliane. *Introduction to Government and Binding Theory*. Oxford, Blackwell, 1994, 2. ed.
- KATO, Mary, DUARTE, M.E.L., CYRINO, S. & BERLINCK, R. (2006) Português brasileiro no fim do século XIX e na virada do milênio In: Suzana Cardoso *et alii*. (Orgs.) *500 anos de história lingüística no Brasil*, Salvador, UFBA. 413-438.
- LEITE, Yonne e CALLOU, Dinah (2002) *Como falam os brasileiros*. Rio de Janeiro, Zahar.
- MENEZES, Humberto P. A gramática gerativa e a formação do professor de português. In LOPES, Luiz Paulo da Moita e MOLLICA, Maria Cecília (orgs.). *Espaços e interfaces da lingüística e da lingüística aplicada*. Rio de Janeiro, UFRJ, 1995.
- MIOTO, Carlos *et alii*. *Novo Manual de sintaxe*. Florianópolis, Insular, 2004.
- PAIVA, M. da Conceição e DUARTE, M. Eugênia. *Mudança Lingüística em Tempo Real*. Rio de Janeiro, Contra Capa. 2003.
- RAPOSO, Eduardo Paiva. *Teoria da gramática: a faculdade da linguagem*. Lisboa, Caminho, 1992.
- ROBERTS, Ian. *Comparative syntax*. London, Arnold, 1997.



Universidade Federal do Rio de Janeiro
Centro de Letras e Artes
Faculdade de Letras
Curso de Pós-Graduação em Letras Vernáculas – 2007-2

DISCIPLINA: Estudos interdisciplinares		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 748
PROFESSOR: Wellington de Almeida Santos		REGISTRO N°.738012-4
PERÍODO: 2007/2	CURSO: Letras Vernáculas	ÁREA: Literatura Brasileira
DIA/HORÁRIO: terça-feira, 10:30		SALA:

Título do curso: Duetos ficcionais

EMENTA: Estudo do aproveitamento funcional da citação operística no romance brasileiro, de Machado de Assis (*Memorial de Aires*) a Nélida Piñon (*A força do destino*), passando por Mário de Andrade (*Amar, verbo intransitivo*) e Rubem Fonseca (*Agosto*). O lugar da música na tensão entre o discurso narrativo e o libreto de ópera.

OBS: A turma está limitada a 12 (doze) alunos.

Bibliografia:

- 1 – COMPAGNON, Antoine. *O trabalho da citação*. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 1996.
- 2 – COSTA, Lígia Miltz da. *Ficção brasileira: paródia, história e labirinto*. Santa Maria/RS: Ed. da UFSM, 1995.
- 3 – HAREWOOD, Conde de. *Kobbé – O livro completo da ópera*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 1991.
- 4 – INTERTEXTUALIDADES. Coimbra: Almedina, 1979.
- 5 – IZOLAN, Maurício Lemos. *A letras e os vermes: o jogo irônico de ficção e realidade em Machado de Assis*. Rio de Janeiro: UFRJ, 2006. Tese de doutorado em Letras Vernáculas.
- 6 – NEWMAN, Ernest. *História das grandes óperas e de seus compositores*. 6. ed. Porto Alegre: Globo, 1957. 7 v.
- 7 – RIBEIRO, Solange et al. *Literatura e música*. São Paulo Editora Senac São Paulo/ Itaú Cultural, 2003.
- 8 – SOUZA, Ronaldes de Melo e. *O romance tragicômico de Machado de Assis*. Rio de Janeiro: EdUERJ, 2006.
- 9 – STRAVINSKY, Igor. *Poética musical*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 1996.
- 10- WISNIK, José Miguel. “Machado maxixe: o caso Pestana”. *Teresa – Revista de Literatura Brasileira/USP*, 4/5: 13-79, 2003.

DISCIPLINA: Realismo e Naturalismo		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 731
PROFESSOR: José Maurício Gomes de Almeida		REGISTRO N°: 1225148
PERÍODO: 2007/2	CURSO: Letras Vernáculas	ÁREA: Literatura Brasileira
DIA/HORÁRIO: quinta-feira, 14:00		SALA:

TÍTULO DO CURSO: Machado de Assis e o romance de seu tempo.

EMENTA: Estudo das relações existentes entre o romance machadiano e as várias tendências dominantes na ficção da segunda metade do séc. XIX, na Europa e no Brasil. Como obras de referência, foram selecionadas: *Madame Bovary* (Flaubert); *O primo Basílio* (Eça de Queiroz); *O Ateneu* (Raul Pompéia). De Machado de Assis: *Memórias póstumas de Brás Cubas*, *Dom Casmurro* e *Esaú e Jacó*.

OBS: A única tradução de qualidade do romance de Flaubert é a publicada pela editora Nova Alexandria, São Paulo, 2001

Bibliografia:

AUERBACH, Erich. *Mimesis*. São Paulo: Perspectiva, 1971.

COUTINHO, Afrânio, org. *Caminhos do pensamento crítico*. Rio de Janeiro: Pallas, 1980.

FURST, Lilian R. & SKRINE, Peter N. *O Naturalismo*. Lisboa, Lysia, 1975.

FLAUBERT, Gustave. *Cartas exemplares*. Org. Duda Machado. Rio de Janeiro: Imago, 1993.

GRANT, Damian. *Realism*. London: Methuen, 1970.

HAUSER, Arnold. *História social da literatura e da arte*. São Paulo: Martins Fontes, 1995.

LUKÁCS, Georg. Narrar ou descrever. In: ---. *Ensaio de literatura*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1965, p. 43-94.

WELLEK, René. *História da crítica moderna*. São Paulo: Herder, 1972. v. 4 (O final do séc. XIX).

ZOLA, Émile. *O romance experimental & O naturalismo no teatro*. São Paulo: Perspectiva, 1982.

OBS: As bibliografias específicas sobre os autores a serem estudados será fornecida no curso.

DISCIPLINA: Estudos comparativos		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 747
PROFESSOR: Ronaldo de Melo e Souza		REGISTRO N°. 0146181
PERÍODO: 2007/2	CURSO: Letras Vernáculas	ÁREA: Literatura Brasileira
DIA/HORÁRIO: terça-feira, 14:00		SALA:

Título do curso: Euclides da Cunha e Guimarães Rosa

EMENTA: Interfaces da literatura, da mitologia, da filosofia e da ciência em Euclides da Cunha e Guimarães Rosa. A interação da literatura e da ciência em Euclides da Cunha. O projeto euclidiano do consórcio da ciência e da arte como superação das aporias do formalismo estético e do positivismo científico. O diálogo intertextual da literatura e da filosofia em Guimarães Rosa. O poeatar pensante e o pensar poético na ficção rosiana.

Bibliografia:

- FARIA, Maria Lucia Guimarães de. *Aletria e hermenêutica nas estórias rosianas*. Tese de Doutorado. Rio de Janeiro, UFRJ, 2005.
- GALVÃO, Walnice Nogueira. “Euclides da Cunha”. In: *América latina: palavra, literatura e cultura*, vol. 2. Campinas, Editora da Unicamp, 1994, 615-633.
- _____. “Os sertões: uma análise literária”. In: MENEZES, Diatáhy de e ARRUDA, João (Org.). *Canudos, as falas e os olhares*. Fortaleza, Universidade Federal do Ceará, 1995, 23-30.
- PRADO JÚNIOR, Bento. O destino decifrado – linguagem e existência em Guimarães Rosa. *Cavalo azul* (1968) 3: 5-30.
- SANTANA, José Carlos Barreto de. *Ciência e arte. Euclides da Cunha e as ciências naturais*. São Paulo-Feira de Santana, Hucitec-Universidade Estadual de Feira de Santana, 2001.
- SOUZA, Ronaldo de Melo e. *A geopoética de Euclides da Cunha*. Livro editado eletronicamente no site www.casaeuclidiana.org.br (em downloads).
- _____. Mitologia e poesia em “Uma história de amor”. *Tempo brasileiro* (2006) 164: 93-107.
- _____. O narrador epilírico de “Campo geral”. *Diadorim* (2006) 1: 63-73.
- ZILLY, Berthold. A guerra como painel e espetáculo. A história encenada em “Os sertões”. *História, Ciências e Saúde*. Manguinhos, vol. V. Suplemento, julho de 1998, 13-37.
- _____. “A barbárie: antítese ou elemento de civilização? Do *Facundo* de Sarmiento a *Os sertões* de Euclides da Cunha”. In: ALMEIDA, Angela, ZILLY, Berthold e LIMA, Eli (Org.). *De sertões, desertos e espaços incivilizados*. Rio, FAPERJ-MAUAD. 2001.

DISCIPLINA: Estudo monográfico de obras		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 741
PROFESSOR: Elódia Xavier		REGISTRO/UFRJ N°:
PERÍODO: 2007/02	ÁREA: LETRAS VERNÁCULAS	CÓDIGO DO CURSO:
SUBÁREA: Literatura Brasileira		
DIA/HORÁRIO: quarta-feira, 14 horas		SALA:

TÍTULO DO CURSO: O corpo no imaginário feminino

EMENTA: Estudo dos vários tipos de representação do corpo nas narrativas de autoria feminina, buscando sempre agregar novas representações aos exemplos já existentes.

BIBLIOGRAFIA

- BADINTER, Elisabeth. *Um é o outro*. 3ªed. Trad. Carlota Gomes. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1986.
- BEAUVOIR, Simone de. *O segundo sexo*. Trad. Sergio Milliet. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1980
- BOURDIEU, Pierre. *A dominação masculina*. Trad. Maria Helena Kühner. Rio de Janeiro: Bertrand, 1999.
- CASTELS, Manuel. *O poder da identidade*. 2ªed. Trad. Klaus Brandini Gerhardt. São Paulo: Paz e Terra, 1999.
- DEL PRIORE, Mary. *Corpo a corpo com a mulher*. Pequena história das transformações do corpo feminino no Brasil. São Paulo: SENAC, 2000.
- _____. (org.) *História das Mulheres no Brasil*. São Paulo: Contexto, 1997.
- FEATHERSTONE, Mike et alii (ed). *The Body*. Social Process and Cultural Theory. London: Sage Publication, 1996.
- _____. & HEPWORTH, M. Envelhecimento, tecnologia e o curso da vida incorporado. In: *Políticas do corpo e o curso da vida*. São Paulo: Sumaré, 2000.
- FORSTER, Patricia. (ed) *Minding the body. Women writers on body and soul*. New York: Random House, 1995.
- GIDDENS, Anthony. *The Transformation of Intimacy: Sexuality, Love and Eroticism in Modern Societies*. Stanford: Stanford University Press.
- GOLDENBERG, Mirian. Leila Diniz: a arte de ser sem esconder o ser. In: *Revista Estudos Feministas*. Rio de Janeiro: CIEC Escola de Comunicação UFRJ, v.1 n.2 pp. 445-453.
- GROSZ, Elisabeth. Corpos reconfigurados. In: *Cadernos Pagu* (14) Campinas: UNICAMP, 2000.
- HEILBORN, Maria Luiza. Corpo, sexualidade e gênero. In: *Igualdade e diferença na justiça*. Porto Alegre: Salina, 1997.
- _____. . Corpos na cidade: sedução e sexualidade. In: *Antropologia urbana*. Rio de Janeiro: Zahar, 1999.
- LAQUEUR, Thomas. *Inventando o sexo. Corpo e gênero dos gregos a Freud*. Trad. Vera Whateley. Rio de Janeiro: RelumeDumará, 2001.
- LIPOVETSKY, Gilles. *A terceira mulher: permanência e revolução do feminino*. São Paulo: Companhia das Letras, 2000.
- LOURO, Guacyra Lopes. *Gênero, sexualidade e educação*. Petrópolis: Vozes, 1997.
- _____. (org) *O corpo educado. Pedagogia da sexualidade*. Belo Horizonte: Autêntica, 2000.
- MAINE, Margo. *Body and Wars*. Making peace with women's bodies. Calofornia: Gürze, 2000.
- MAUSS, Marcel. As Técnicas corporais. In: _____. *Sociologia e antropologia*. São Paulo: EPU, 1974

- .MOTTA, Alda Brito da. As dimensões de gênero e classe social na análise do envelhecimento. In: *Cadernos Pagu* (13). Campinas: UNICAMP, 1999.
- NUNES, Silva Alexim. *O corpo do diabo entre a cruz e a caldeirinha*. Um estudo sobre a mulher, o masoquismo e a feminilidade. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2000.
- ROMERO, Elaine. *Corpo, mulher e sociedade*. Campinas: Papyrus, 1995.
- SANT'ANNA, Denise Bernuzzi de. As infinitas descobertas do corpo. In: *Cadernos Pagu* (14). Campinas: UNICAMP, 2000.
- _____. *Corpos de passagem: ensaios sobre a subjetividade contemporânea*. São Paulo: Estação Liberdade, 2001.
- SHOWALTER, Elaine. A literature of their own: British women novelists from Brontë to Lessing. In: EAGLETON, Mary (ed) *Feminist Literary Theory*. New York: Basil Blackwell Ltd, 1986.
- VILLAÇA, Nízia . *Em pauta: corpo, globalização e novas tecnologias*. Rio de Janeiro: Mauad: CNPq, 1999.
- ____ e GÓES, Fres. *Em nome do corpo*. Rio de Janeiro: Rocco, 1998.
- ____ et alii. (org.) *Que corpo é esse?* Novas perspectivas. Rio de Janeiro: Mauad, 1999.

DISCIPLINA: A criação literária		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 749
PROFESSOR: Antonio Carlos Secchin		REGISTRO Nº: 064450-5
PERÍODO: 2007/2	ÁREA: LETRAS VERNÁCULAS	CÓDIGO DO CURSO: 20451
SUBÁREA: Literatura Brasileira		
DIA/HORÁRIO: Sexta-feira, 14:00		SALA:

TÍTULO DO CURSO: *Oficina da escrita*

EMENTA: O curso será baseado em textos (ensaísticos, ficcionais, poéticos) produzidos semanalmente pelos alunos. Os textos serão analisados levando-se em conta um duplo aspecto: a criatividade literária e o domínio lingüístico.

Obs: Devido à natureza específica do curso, o total de vagas será de 07 (sete).

Bibliografia:

AZEREDO, José Carlos de. *Fundamentos de gramática do português*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 2000.

AZEVEDO, Sânzio de. *Para uma teoria do verso*. Fortaleza: EUFC, 1997.

MASSI, Augusto, org. *Artes e ofícios da poesia*. Porto Alegre: Artes e Ofícios, 1991.

MOISÉS, Massaud. *A criação literária: prosa*. 15 ed. São Paulo: Cultrix, 1997.

RICCIARDI, Giovanni. *Escrever*. Bari: Ecumenica, 1994.

DISCIPLINA: Tendências recentes da ficção (pós 60)		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 736
PROFESSOR: ALCMENO BASTOS		REGISTRO Nº: 0086326
PERÍODO: 2007/2	ÁREA: LETRAS VERNÁCULAS	CÓDIGO DO CURSO:
SUBÁREA: Literatura Brasileira		
DIA/HORÁRIO: Quinta-feira, 10:30		SALA:

TÍTULO DO CURSO: Realismo e realidade: o irrealismo na ficção brasileira contemporânea: o fantástico, o mágico, o absurdo, o maravilhoso

EMENTA: Revisitando um anfitrião incômodo: o problema da referencialidade literária e seus limites. Realismo, realismo e realidade. O lugar dos realismos irrealistas – o fantástico, o mágico, o absurdo, o maravilhoso - na ficção brasileira: seus antecedentes e suas manifestações na ficção contemporânea. Leitura crítica de romances e contos de Murilo Rubião, José J. Veiga, Lygia Fagundes Telles, Ignácio de Loyola Brandão, Victor Giudice e outros.

Bibliografia:

- 1) BESSIÉRE, Irene. *Le récit fantastique*. Paris: Larousse, 1974.
- 2) BORGES, Jorge Luis Borges. A arte narrativa e a magia. In: ---. *Discussão*. Trad. Claudio Fornari. 3. ed. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 1994. p. 51-60.
- 3) CAILLOIS, Roger. *Au couer du fantastique*. Paris: Gallimard, 1965.
- 4) CAMUS, Albert. *El mito de Sisifo*. Traduzido do francês por Luis Echavárria. Madri: Alianza Editorial, [1988].
- 5) CARPENTIER, Alejo. Prólogo. In: ---. *El reino de este mundo*. Santiago Editorial Orbe, 1972. p. 7-14.
- 6) CHIAMPI, Irlemar. *O realismo maravilhoso; forma e ideologia no romance hispano-americano*. São Paulo: Perspectiva, 1980.
- 7) FREUD, Sigmund. Lo siniestro (1919). In: ---. *Obras completas*. Tomo III. Traducción directa del alemán, por Luis Lopez-Ballesteros y de Torres. 4. ed. Madri: Editorial Biblioteca Nueva, 1981. p. 2483-2505.
- 8) FURTADO, Filipe. *A construção do fantástico na narrativa*. Lisboa: Livros Horizonte, 1980.
- 9) LOVECRAFT, Howard Phillips. *O horror sobrenatural na literatura*. Trad. João Guilherme Linke. Rio de Janeiro: Francisco Alves, 1983.
- 10) MALRIEN, Joël. *Le fantastique*. Paris: Hachette, 1992.
- 11) MILNER, Lac. *La fantasmagoria*. Mexico, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1990. Traduzido, sem indicação de tradutor, do original francês *Le fantasmagorie*, 1982.
- 12) MONEGAL, Emir R. Para uma nova “poética” da narrativa. In: ---. *Borges: uma poética de leitura*. Trad. Irlemar Chiampi. São Paulo: Perspectiva, 1980. p. 125-181.
- 13) PAES, José Paulo. Introdução. In: ---. *Os buracos da máscara; antologia de contos fantásticos*. São Paulo: Brasiliense, 1985. p. 7-17.
- 14) RODRIGUES, Selma Calasans. *O fantástico*. São Paulo: Ática, s.d.
- 15) SCHAUB-KOCK, Émile. *Contribuição para o estudo do fantástico no romance*. Trad. Antonio Gomes da Rocha Madahil. Lisboa: Tipografia Gaspar, 1957.
- 16) SILVA, Anazildo Vasconcelos da. *Semiotização literária do discurso*. Rio de Janeiro: Elo, 1984.
- 17) TODOROV, Tzvetan. *Introdução à literatura fantástica*. Trad. Maria Clara Correa Castelo. São Paulo, Perspectiva, 1975.
- 18) VAX, Louis. *Arte y literatura fantásticas*. Buenos Aires: Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1965

OBS: O NÚMERO MÁXIMO DE ALUNOS É 12 (Incluídos mestrado e doutorado)

DISCIPLINA: A poesia moderna		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 737
PROFESSOR: Sérgio Martagão Gesteira		REGISTRO N°: 003738221
PERÍODO: 2ºSEMESTRE/2007	CURSO: Letras Vernáculas	ÁREA:
DIA/HORÁRIO: quintas, das 14h00 às 16h30		SALA:

TÍTULO DO CURSO: Manuel Bandeira, poeta tradutor.

EMENTA: Análise dos *Poemas traduzidos* de Manuel Bandeira e de outras traduções brasileiras de poemas em língua estrangeira. Teorias da tradução poética. Estudo das diversas traduções de um mesmo poema: pressões formais do texto e análise das soluções propostas. Limites da adequação textual, o âmbito e as margens da inventividade. A questão do intraduzível em poesia.

Bibliografia:

- ARROJO, Rosemary. Oficina da tradução: a teoria na prática. São Paulo: Ática, 1986.
- BANDEIRA, Manuel. Estrela da vida inteira. Poesias Reunidas. Rio de Janeiro: José Olympio, 1966.
- _____. *Noções de história de literaturas*. 6.ed. Rio de Janeiro; São Paulo; Lisboa: Fundo de Cultura, 1969.
- _____. *Poemas traduzidos*. Rio de Janeiro: Tecnoprint, 1966.
- BENJAMIN, Walter, 'A tarefa do tradutor', tradução coordenada por Karlheinz Barck, Cadernos de mestrado, série A tarefa de traduzir I, IL, Universidade do Estado do Rio de Janeiro, UERJ, 1992.
- BERNARDO, Gustavo (org.). As margens da tradução. Rio de Janeiro. Caetés, 2002
- BEUTEN, Wolfgang et alii. *História da literatura alemã*. Lisboa: Cosmos, 1993.
- CAMPOS, Geir. Como fazer tradução. Petrópolis: Vozes, 1986.
- _____. O que é tradução. São Paulo: Brasiliense, 1986
- FAUSTINO, Mário. *Poesia completa poesia traduzida*. Introdução, organização e notas de Benedito Nunes. São Paulo: Max Limonad, 1985
- HORTA, Anderson Braga. Traduzir poesia. Brasília: Thesaurus, 2004.
- JAMMES, Francis. *Choix de poèmes*. 11.ed. Avec une étude de Leon Moulin et une bibliographie. Paris: Mercure de France, 1939.
- JIMÉNEZ, Juan Ramón. *Páginas escojidas*. – verso. Antología hispanica. Selección y nota preliminar de Ricardo Guillon. Madrid: Gredos, 1958.
- JOZEF, Bella. *História da literatura hispano-americana*. 2.ed. Rio de Janeiro: F. Alves; Brasília: INL, 1982
- LARANJEIRA, Mário, Poética da tradução: do sentido à significância. São Paulo: EDUSP, 1993.
- MILANO, Dante. *Obra reunida*. Organização e estabelecimento de texto por Sergio Martagão Gesteira. Rio de Janeiro: Academia Brasileira de Letras, 2004
- MILTON, John. *Tradução: teoria e prática*. São Paulo: Martins Fontes, 1998.
- PAES, José Paulo. *Tradução: a ponte necessária. Aspectos e problemas da arte de traduzir*. São Paulo: Ática, 1990.
- ROBINSON, Douglas (org.). *Western translation theory: from Herodotus to Nietzsche*. Chicago – London: The University of Chicago Press, 2002.
- RÓNAI, Paulo. A tradução vivida, 2ª ed. Aumentada. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1981.
- _____. Escola de Tradutores, 5ª ed. rev. e aumentada. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1987.
- WYLER, Lia. *Línguas, poetas e bacharéis: uma crônica da tradução no Brasil*. Rio de Janeiro: Rocco, 2003.
- ZWEIG, Stefan. *Leben und Werke im Bild*. Herausgegeben von Donald Prater und Volker Michels. Frankfurt am Main: Insel Verlag, 1981.



Universidade Federal do Rio de Janeiro
Centro de Letras e Artes
Faculdade de Letras
Curso de Pós-Graduação em Letras Vernáculas – 2007 -II

DISCIPLINA: Repensar África: Diálogos entre Cultura e Artes		
Nível: Mestrado	CÓDIGO: LEV 794	
PROFESSOR: Maria Teresa Salgado Guimarães da Silva	REGISTRO No.1547128	
PERÍODO: 2007/2	CURSO: Letras Vernáculas	ÁREA: Literaturas Portuguesa e Africanas
DIA/HORÁRIO: segunda-feira, 14:00		SALA:

Título do curso: A presença do cômico na ficção angolana contemporânea

EMENTA

Enfoque de vários textos ficcionais angolanos contemporâneos (Luandino Vieira, Pepetela, Manuel Rui, Arnaldo Santos, Uanhenga Xitu), a partir das múltiplas estratégias discursivas geradoras do riso. Proposta de uma visão ampla do fenômeno do cômico; discussão das concepções de sátira, ironia, paródia, humor e grotesco. Análise dos romances e contos de destaque na literatura angolana, com o apoio de teóricos e pensadores como V.Propp, H.Bergson, D. C.Muecke e L. Hutcheon. .

Observações: Não há pré-requisitos - Limite do número de alunos: 15

Bibliografia:

Obras ficcionais:

PEPETELA, (PESTANA, Arthur). *A gloriosa família*. Lisboa: D. Quixote, 1998

----- . *O cão e os caluandas* Lisboa: D. Quixote, 1985 (autores de língua portuguesa).

----- . *O Desejo de Kianda*. Lisboa: D. Quixote, 1995.

RUI, Manuel. *Crônica de um mujimbo*. Porto: Ed. Asa para a União dos Escritores Angolanos, 1989.

----- . *Quem me dera ser onda*. Porto: Ed. Asa para a UEA, 1989.

----- . “Mulato de sangue azul” in: *Regresso adiado*.(contos). Lisboa: Edições 70, 1978.

SANTOS, Arnaldo. *O cesto de Katandu e outros contos*. Porto: Ed. Asa para a UEA, 1989.

VIEIRA, Luandino. *Luuanda*. 9ª. edição, Lisboa: Edições 70, 1988.

XITU, Uanhenga.(CARVALHO, Agostinho Mendes). *Mestre Tamoda e outros contos*. Lisboa: Tipografia Garcia & Carvalho para Edições 70, 1977.

Títulos teóricos:

BAKHTIN, Mikhail *A cultura popular na Idade Média e no Renascimento: o contexto de François Rabelais*. São Paulo: Editora da Universidade de Brasília, 1987.

BERGSON, Henri. *O riso, ensaio sobre a significação do cômico*. Rio de Janeiro: Zahar, 1983.

ECO, Umberto. “O cômico e a regra” In: *Viagem à irrealidade cotidiana*. Trad. de Aurora Foroni Bernardini e Homero F. Andrade. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1984.

ESCAPIT, Robert. *L’ Humour*. Vendôme: Presses Universitaires de France, 1976.

FANON, Frantz. *Pele negra, máscaras brancas*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1979.

- FERREIRA, Manuel. *Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa*. Venda Nova-Amadora: Instituto de Cultura Portuguesa/ MEIC, 1977. 2v.
- FREUD, Sigmund. “El chiste y su relacion con lo inconsciente”. In: *Obras completas*. Madrid: Biblioteca Nueva, 3ª ed., vol. I, 1973.
- . “El humor”. In: *Obras completas*. Madrid: Biblioteca Nueva, 3ª. ed., vol. 3, 1973.
- HUTCHEON, Linda. *A theory of parody: the teachings of Twentieth Century Art Forms*. New York, London: Methuen, 1985.
- . *Teoria e política da ironia*. Belo Horizonte, Editora da UFMG, 2000.
- JEANSON, F. *La signification du rire*. Paris: Seuil, 1950.
- KAISER, W. *O grotesco*. São Paulo: Perspectiva, 1986.
- LABAN, Michel. “Escritores e poder político em Angola desde a independência” In: *Anais do I encontro de professores de literaturas africanas de língua portuguesa*. Org. Laura Cavalcante Padilha. Niterói: Imprensa Universitária da UFF, 1991.
- LARANJEIRA, Pires. *Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa*. Lisboa: Universidade Aberta, 1995.
- MATA, Inocência. “A representação satírica do real na Literatura angolana” In: *Literatura Angolana - Silêncios e Falas de uma Voz Inquieta*. Coleção “Ciências Humanas e Sociais” Série Línguas e Literaturas n. 2. Luanda: Editorial Kilombelombe Limitada, 2001.
- MINOIS, Georges. *História do riso e do escárnio*. São Paulo: Editora da UNESP, 2003.
- MONEGAL, Emir Rodriguez. “Carnaval/antropofagia/paródia” In: *Sobre a paródia*. (dir) Eduardo Portella. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1980, n. 62.
- MUECKE, D. C. *Ironia e o irônico*. São Paulo: Perspectiva, 1995, (col. debates).
- NEVES, Luis Felipe Baeta. “A ideologia da seriedade e o paradoxo do coringa” In: *Revista de cultura Vozes, 1*, jan/fev. Rio de Janeiro: Vozes, 1974.
- PORTELLA, Eduardo (dir.) *Sobre a paródia*. Revista Tempo Brasileiro, n. 62, 1980.
- PROPP, Vladimir. *Comicidade e riso*. São Paulo: Ática, 1992.
- SAID, Edward W. *Cultura e Imperialismo*. São Paulo: Companhia das Letras, 1995.
- . *The world, the text and the critic*. Cambridge, Mass: Harvard University Press, 1983.
- STAIGER, Emil. *Conceitos fundamentais da poética*. Rio de Janeiro, Tempo Brasileiro, 1975.
- SALGADO, Maria Teresa. “A presença do cômico nas literaturas africanas de língua portuguesa”. In: *Contatos e Ressonâncias: Literaturas africanas de língua portuguesa*. Belo Horizonte: Editora da PUC Minas, 2003.
- TODOROV, Tzvetan. *Nós e os outros: a reflexão francesa sobre a diversidade humana*. Rio de Janeiro: Zahar.

DISCIPLINA: Camões Épico e os seus Leitores		
NÍVEL: MESTRADO		CÓDIGO: LEV 789
PROFESSOR: CLÉCIO QUESADO		REGISTRO Nº: 0153160
PERÍODO: 2007/2	ÁREA: LETRAS VERNÁCULAS	CÓDIGO DO CURSO:
SUBÁREA: Literatura Portuguesa		
DIA/HORÁRIO: quinta-feira, 14:00		SALA:

TÍTULO DO CURSO: O PERCURSO ÉPICO NA LITERATURA PORTUGUESA

EMENTA: Antecedentes e formação da épica portuguesa em suas fontes medievais. Realização do modelo épico renascentistas em <i>Os lusíadas</i> . Análise de sua estrutura de sentido e seus relacionamentos com o discurso cultural português. Panorama do ciclo épico pós-camonianiano do final do século XVI ao início do XIX. O modelo épico moderno em <i>Mensagem</i> , de Fernando Pessoa e sua análise. A variante pós-moderna da epopéia em <i>As quybyrycas</i> , de Grabato Dias/Antônio Quadros.

Bibliografia básica:

- Actas do I Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos*. Porto, Brasília, 1979, pp. 213-223.
- Actas do IV Congresso Internacional de Estudos Pessoaanos* (Sessão brasileira - São Paulo, 1988). Porto, Fundação Eng^o. António de Almeida, 1990, 2 vol.
- ALMEIDA, Onésimo Teotônio. *Mensagem - uma tentativa de reinterpretação*. Angra do Heroísmo (Açores), Secretaria Regional de Educação e Cultura, 1987.
- AREAS, Vilma Sant'Ana. *Os lusíadas ou a navegação desventurosa*. *Revista camonianiana*. São Paulo, Centro de Estudos Portugueses - U.S.P., 3: 167-178, 1980.
- BERARDINELLI, Cleonice. *Estudos camonianos*. Rio de Janeiro, M.E.C., 1973, pp. 14 - 29.
- "Mensagem". In: *Estudos de literatura portuguesa*. Lisboa, Imprensa Nacional/Casa da Moeda, 1985, pp. 227-242.
- BLANCO, José. *Fernando Pessoa -- esboço de uma bibliografia*. Lisboa, Imprensa Nacional / Casa da Moeda / Centro de Estudos Pessoaanos, 1983.
- CIDADE, Hernani. *Luis de Camões - a obra e o homem*. Lisboa, Arcádia, 1961, 279 p.
- *Luis de Camões - o épico*. Lisboa, Bertrand, 1968, 261 p.
- CIRURGIÃO, Antônio. *O "olhar esfingico" da Mensagem de Pessoa*. Lisboa, Instituto de Cultura e Língua Portuguesa / Ministério da Educação, 1990.
- Convergência lusíada* 0 *Revista do Real Gabinete Português de Leitura*. Rio de Janeiro, 7, jul./1979 - dez./1980.
- CUNHA, A. G. *Índice analítico do vocabulário d'Os lusíadas*. Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro, 1966, 3 v.
- FERREIRA, Virgílio et alii. *Camões e a identidade nacional*. Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1983
- LE GENTIL, Georges. *Camões*. Trad. de José Terra. Lisboa, Portugalíia, [1969],275 p.
- LOURENÇO, Eduardo. *O labirinto da saudade - psicanálise mítica do destino português*. 3^a ed., Lisboa,
- MACEDO, Hélder. "O braço e a mente. O poeta como herói n' *Os lusíadas*". In: *Arquivos do Centro Cultural Português - XVI*. Paris, Fundação Calouste Gulbenkian, 1981, pp. 61 - 72.
- NAMORADO, Egídio et alii. *Camões e o pensamento filosófico do seu tempo*. Lisboa, Prelo, 1979.
- QUESADO, Clécio. *Labirintos de um livro à beira-mágoa - Mensagem de Pessoa*. Rio de Janeiro, Elo, 1999, 189 p.
- QUESADO, José Clécio B. "A significação do espaço n'*Os lusíadas*". In: *Camões e Os lusíadas*. Rio de Janeiro, Universidade do Estado da Guanabara, 1974, pp. 89 - 94.
- "Personagens e projeto ideológico n'*Os lusíadas*". *Revista de Letras T.A.* Rio de Janeiro, 1: 11 - 17, jul. - set. 1974.
- "Um percurso pelo alegórico n'*Os lusíadas*". *Convergência*. Rio de Janeiro, 5: 19 - 28, jul. - dez. 1978.
- "O Ocidente, futuro do passado: utopia regressiva na *Mensagem*". In: *Anais do II Congresso Internacional da Faculdade de Letras - Utopias do Novo Mundo*. Rio de Janeiro, Editora da UFRJ, pp. 313-317, 1995.
- SARAIVA, Antônio José. *Luis de Camões*. Lisboa, Europa-América, 1959, 269 p.
- SARAIVA, José Hermano. *Elementos para uma nova biografia de Camões*. Separata do tomo XIX das *Memórias da Academia de Ciências de Lisboa*. Lisboa, [s.ed.] 1978, 150 p.
- *Vida ignorada de Camões*. Lisboa, Europa-América, 1981.
- SILVA, Anazildo Vasconcelos da. "Semiotização épica do discurso". In *Semiotização literária do discurso*. Rio de Janeiro, Elo, 1984, pp. 9 - 55.

DISCIPLINA: A Ficção Contemporânea I	
NÍVEL: MESTRADO	CÓDIGO: LEV 779
PROFESSOR: ÂNGELA BEATRIZ FARIA	
PERÍODO:2007/2	CURSO: Literatura Portuguesa
REGISTRO No.0367465	
ÁREA:LETRAS VERNÁCULAS	
DIA/HORÁRIO: Quartas-feiras,10:30	
SALA:	

TÍTULO DO CURSO: A ficção contemporânea I

EMENTA: A partir das reflexões críticas presentes em *Tempo passado: cultura da memória e guinada subjetiva* (Beatriz Sarlo), *Capelas imperfeitas* (Isabel Allegro de Magalhães), *Entre ser e estar: raízes, percursos e discursos de identidade* (Org. Maria Irene Ramalho e António Sousa Ribeiro) e *Fantasmagorias e fantasias imperiais no imaginário português contemporâneo* (Org. Margarida Calafate Ribeiro e Ana Paula Ferreira), o Curso focalizará a ficção portuguesa das últimas décadas do século XX e do início do século XXI, privilegiando as seguintes questões: a) as narrativas da guerra colonial e as imagens fragmentadas da nação; b) o relato testemunhal de um tempo de crise, captado pela experiência, imaginação e figuração simbólica; c) o dilema entre Próspero e Caliban e a questão da alteridade; d) a vivência de metafóricas viagens através da memória, do sonho e do desejo; e) a crise da racionalidade contemporânea e a escolha do sujeito: o pensar-se a si mesmo e a construção de espelhos onde se possa conhecer a própria face. Obras a serem lidas, discutidas e analisadas da autoria de António Lobo Antunes, Lídia Jorge, João de Melo, Teolinda Gersão, Maria Ondina Braga, Eduarda Dionísio, entre outros.

Bibliografia:

- ANTUNES, António Lobo. *Não entres tão depressa nessa noite escura*. Lisboa: Dom Quixote, 2000.
- _____. *Eu hei de amar uma pedra*. Lisboa: Dom Quixote, 2004.
- _____. *Os cus de Judas*. Rio de Janeiro: Ed. Objetiva, 2003.
- _____. *O esplendor de Portugal*. Rio de Janeiro: Ed. Rocco, 1999.
- _____. *D'este viver aqui neste papel descripto. Cartas da guerra*. (Org.) Maria José lobo Antunes, Joana Lobo Antunes. Lisboa: Dom Quixote, 2005.
- BRAGA, Maria Ondina. *Nocturno em Macau*. 2 ed. Lisboa: Editorial Caminho S.A., 2001.
- DIONÍSIO, Eduarda. *Retrato dum amigo enquanto falo*. Lisboa: Ed. Lisboa: Ed. Quimera, 1988.
- GERSÃO, Teolinda. *Paisagem com mulher e mar ao fundo*. 4 ed. Lisboa: Dom Quixote, 1996.
- _____. *O Mensageiro e outras histórias com anjos*. Lisboa: Dom Quixote, 1996.
- _____. *O Silêncio*. 4 ed. Lisboa: Publ. Dom Quixote, 1999.
- JORGE, Lídia. *A costa dos murmúrios*. Lisboa: Dom Quixote, 1988.
- _____. *O vale da paixão*. Lisboa: Dom Quixote, 1998.
- _____. *O vento assobiando nas ruas*. Lisboa: Dom Quixote, 2002.
- MELO, João de. *Autópsia de um mar de ruínas*. Lisboa: Assírio & Alvim, 1984.
- _____. "Dos mitos: o tríptico dos barcos". In: _____. *Bem-Aventuranças*. Lisboa: Publ. Dom Quixote, 1992.
- Obras de embasamento teórico de apoio (Bibliografia básica a ser ampliada):
- AVELAR, Idelber. *Alegorias da derrota. A ficção pós-ditatorial e o trabalho de luto na América Latina*. Trad. Saulo Gouveia. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2003.
- BATAILLE, Georges. *O erotismo*. Ensaio. Trad. Cláudia Fares. São Paulo: Arx, 2004.
- BAUMAN, Zygmunt. *Modernidade e ambivalência*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 1999.
- BAUMAN, Zygmunt. *Amor líquido*. Sobre a fragilidade dos laços humanos. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 2004.
- BOURDIEU, Pierre. *Contrafogos 2: por um movimento social europeu*. Trad. André Telles. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Ed., 2001.
- BUCK-MORSS, Susan. *Dialética do olhar. Walter Benjamin e o projeto das passagens*. Belo Horizonte: Ed. UFMG, Chapecó SC: Ed. Universitária Argos, 2002.
- CABRAL, Eunice et alli. *A escrita e o mundo em António Lobo Antunes*. Actas do Colóquio Internacional da Universidade de Évora. (Org.) Eunice Cabral, Carlos J. F. Jorge, Christine Zurbach. Lisboa: Dom Quixote, 2003.
- CAMÕES. Revista de Letras e Culturas Lusófonas. 25 de Abril. *A Revolução dos Cravos*. Lisboa: Instituto Camões, abril-junho, 1999.
- CARDOSO, Sérgio et alli. *Os sentidos da paixão*. São Paulo: Companhia das Letras, 1987.
- COUTINHO, Eduardo F. (Org.). *Fronteiras imaginadas*. Cultura Nacional/Teoria Internacional. Rio de Janeiro: Aeroplano Editora, 2001.
- DIAS, Ângela Maria; GLENADEL, Paula. *Estéticas da crueldade*. Rio de Janeiro: Atlântica Editora, 2004.

- FARIA, Ângela Beatriz de Carvalho. *Alice e Penélope na ficção portuguesa contemporânea*. Tese de Doutorado. Rio de Janeiro: Faculdade de Letras da UFRJ. Departamento de Letras Vernáculas, 1999.
- _____. “Memória, linguagem e História na ficção portuguesa contemporânea”. In: _____. et alii. *Linguagem, identidade e memória social: novas fronteiras, novas articulações*. (Orgs.) Lúcia Ferreira e Evelyn Orrico. Rio de Janeiro: DP&A Editora, 2002. p.53-68.
- _____. “A melancolia em António Lobo Antunes e Maria Judite de Carvalho”. III Seminário de Literaturas de Língua Portuguesa: Portugal e África. Entre oriso e a melancolia, de Gil Vicente ao século XXI. Instituto de Letras da UFF, 2002. Anais. CD-ROM.
- _____. “Na ultrapassagem dos sentidos, a presença de corpos ativos e solidários na História”. *No limite dos sentidos*. Anais do XX Encontro de Professores Brasileiros de Literatura Portuguesa. Instituto de Letras da UFF, agosto de 2005. CD-ROM.
- _____. Anais do Evento *Africanas 10!* (Org.) Carmen Lúcia Tindó Ribeiro Secco. Faculdade de Letras da UFRJ/Cátedra Jorge de Sena, 2005.
- _____. “Memória – a intimidade que nos concedem”. Colóquio “Memorialismo literário”. (Org.) Angélica Santos Soares, Maximiliano Torres. Faculdade de Letras da UFRJ, maio de 2006. Cópia pré-publicação.
- FERREIRA, Ana Paula; RIBEIRO, Margarida Calafate. (Orgs.) *Fantasma e fantasias imperiais no imaginário português contemporâneo*. Porto: Campo das Letras, 2003.
- GERGEN, Mary M. Canney. *O pensamento feminista e a estrutura do conhecimento*. Trad. Ângela Melin. Rio de Janeiro: Rosa dos Ventos: EDUNB, 1981.
- HALL, Stuart. *A identidade cultural na pós-modernidade*. 7 ed. Trad. Tomaz Tadeu da Silva, Guacira Lopes Louro. Rio de Janeiro: DP&A Editora, 2002.
- HOLLANDA, Heloísa Buarque de. (Org.). *Tendências e impasses: o feminismo como crítica da cultura*. Rio de Janeiro: Ed. Rocco, 1994.
- HUTCHEON, Linda. *Poética do Pós-Modernismo*. História. Teoria. ficção. Trad. Ricardo Cruz. Belo Horizonte: Imago Editora, 1991.
- _____. *Teoria e política da ironia*. Trad. Júlio Jeha. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2000.
- LAGES, Susana Kampff. *Walter Benjamin: Tradução e Melancolia*. São Paulo: EDUSP, 2002.
- MAGALHÃES, Isabel Allegro de. *O sexo dos textos e outras leituras*. Lisboa: Editorial Caminho, 1995.
- _____. *Capelas imperfeitas*. Lisboa: Livros Horizonte, 2002.
- MATTOSO, José. (Dir.). *História de Portugal: o Estado Novo (1926-1974)*. Vol. 7. Coord. Fernando Rosas. [s.n.] Ed. Estampa [s.d.].
- _____. *História de Portugal: Portugal em transe (1974-1985)*. Coord. Doutor José Medeiros Ferreira. [s.n.] Editorial Estampa [s.d.].
- MELO, João de. (Org.) *Os anos da guerra*. Lisboa: Dom Quixote, 1988. 2 vol.
- MURICY, Kátia. *Alegorias da dialética. Imagem e pensamento em Walter Benjamin*. Rio de Janeiro: Ed. Relume Dumará, 1999.
- NOVAES, Adauto (Org.). *O desejo*. São Paulo: Companhia das Letras, 1990.
- PESAVENTO, Sandra Jatahi (Org.) *Fronteiras do milênio*. Rio Grande do Sul: Editora da Universidade / UFRGS, 2001.
- RAMALHO, Maria Irene; RIBEIRO, António Sousa. *Entre ser e estar. Raízes, percursos e discursos de identidade*. Porto: Ed. Afrontamento, 2001.
- RIBEIRO, Renato Janine. *Ao leitor sem medo. Hobbes escrevendo contra o seu tempo*. 2 ed. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 1999.
- RICHARD, Nelly. *Intervenções críticas. Arte, cultura, gênero e política*. Trad. Rômulo Monte Alto. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2002.
- SANTOS, Boaventura de Sousa. *Pela mão de Alice: o social e o político na pós-modernidade*. Porto: Edições Afrontamento, 1994.
- SARLO, Beatriz. *Tempo passado: cultura da memória e guinada subjetiva*. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.
- SEIXO, Maria Alzira. *Os romances de António Lobo Antunes. Análise, interpretação e guíões de leitura*. Lisboa: Dom Quixote, 2002.
- _____. *A palavra do romance: ensaios de genealogia e análise*. Lisboa: Livros Horizonte, 1986.
- SEMEAR, 4. “É preciso ser absolutamente moderno?”. Revista da Cátedra Padre António Vieira de Estudos Portugueses. Rio de Janeiro: NAU, 2000.
- SEMEAR, 7. “A situação da narrativa no início do século XXI. Saudades de Sherazade?”. Revista da Cátedra Padre António Vieira de Estudos Portugueses. Rio de Janeiro: PUC-Rio; LISBOA: Instituto Camões, Fundação Calouste Gulbenkian, 2002.
- SEMEAR, 5. “Cultura e Democracia”: “25 anos do 25 de Abril”, “Brasil, anos 90”, “Homenagem a Cardoso Pires”. Revista da Cátedra Padre António Vieira de Estudos Portugueses. Rio de Janeiro: NAU, 2001.

DISCIPLINA: A Poesia Contemporânea		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV 778
PROFESSOR: Jorge Fernandes da Silveira		REGISTRO N°:
PERÍODO: 2007/2	CURSO: Letras Vernáculas	ÁREA: Literatura Portuguesa
DIA/HORÁRIO: Terça-feira, 14:00		SALA:

TÍTULO DO CURSO: O “Diálogo com Portugal” Hoje segundo novos poetas portugueses e brasileiros

EMENTA: Escrever hoje em português com os sinais evidentes de leitura da literatura portuguesa pode ser considerado um modo inteligente de a nova poesia brasileira, de frente para o nativismo romântico oitocentista e o heroísmo modernista de 22, pôr a cabeça no lugar e os pés no chão, dizer a si mesma se, indo e vindo à roda do mundo imperialista dos signos, reconsidera o caminho de casa – revisita a língua portuguesa – para melhor entender o lugar que lhe cabe no exclusivo universo mediático dos senhores da comunicação contemporânea.

Bibliografia:

Baptista, Abel Barros (2004), “O cânone como formação: A teoria da literatura brasileira de Antonio Candido”, in Antonio Candido, Direito à literatura e outros ensaios, Coimbra, Angelus Novus, pp. 249-282.

Candido, Antonio (1975), Formação da literatura brasileira (Momentos decisivos), Belo Horizonte-Rio de Janeiro, Itatiaia. [1959]

_____. (2000), Literatura e sociedade, São Paulo, Folha de São Paulo. [1965]

Freyre, Gilberto (1997), Casa-grande & senzala, Rio de Janeiro-São Paulo, Record. [1933]

Holanda, Sérgio Buarque de (2006), Raízes do Brasil, São Paulo, Companhia das Letras. [1936]

Montero, Luis García (2004), Poemas, Madrid, Visor Libros.

Montesinos, Toni (2006), Experiencia y memoria: ensayos sobre poesía, Sevilla, Renacimiento.

Santiago, Silviano (2006), As raízes e o labirinto da América Latina, Rio de Janeiro, Rocco.

Saraiva, António José. *Luis de Camões*, 2ª. ed. Lisboa: Europa-América, 1972a.

_____. *Para a história da cultura em Portugal*. v. 2. Lisboa: Europa-América, 1972b.

_____. *Para a história da cultura em Portugal*. v. 1. Lisboa: Europa-América, 1972c.

_____. *Estudos sobre a arte d’ Os Lusíadas*. Lisboa: Gradiva, 1992.

DISCIPLINA: A poesia de Fernando de Pessoa e a Geração de <i>Orpheu</i>		
NÍVEL: Mestrado		CÓDIGO: LEV790
PROFESSORES: Cleonice Berardinelli		REGISTRO Nº:
PERÍODO: 2007/2	ÁREA: LETRAS VERNÁCULAS	CÓDIGO DO CURSO: LEV
ÁREA: Literatura Portuguesa		
DIA/HORÁRIO: Quinta-feira 10:30		SALA:

TÍTULO DO CURSO: A GERAÇÃO DE ORPHEU

EMENTA: Releitura, à luz de teóricos contemporâneos, do momento vivido pela Geração de *Orpheu*. Fernando Pessoa e Mário de Sá-Carneiro, autores de transição entre dois séculos: o XIX, ao qual ainda se prendem, e o XX que, literariamente, inauguram em Portugal. Nas páginas da *Águia*, o ensaio *A nova poesia portuguesa*, com o surgimento do *super*-Camões. As quatro faces do poeta: o ortônimo e os heterônimos. Os prosadores: Bernardo Soares e Sá-Carneiro e suas obras primas: *O livro do desassossego* e *A Confissão de Lúcio*

Bibliografia:

- PESSOA, Fernando. *Obra poética*, 4. ed. Rio de Janeiro: Nova Aguilar, 1972.
- _____. *Poemas completos de Alberto Caeiro*, prefácio de Ricardo Reis, posfácio de Álvaro de Campos. Recolha, transcrição e notas de Teresa Sobral Cunha. Lisboa: Presença, 1994.
- _____. *Poemas de Álvaro de Campos*, edição de Cleonice Berardinelli. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1990.
- _____. *Poemas de Álvaro de Campos*, edição de Cleonice Berardinelli. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1999.
- _____. *Poemas de Ricardo Reis*, edição de Luiz Fagundes Duarde. Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1994.
- _____. *Livro do Desassossego*, composto por Bernardo Soares, ajudante de Guarda-Livros na cidade de Lisboa. Organização Richard Zenith, 2ª. reimpressão. São Paulo: Companhia das Letras, 1999.
- _____. *Livro do Desassossego* de Bernardo Soares. Seleção e introdução de Leyla Perrone-Moisés, 3. ed. São Paulo: Editora Brasiliense, 1989.
- SÁ-CARNEIRO, Mário de. *Poesias*. Lisboa: Ática, 1945.
- _____. *A Confissão de Lúcio*, narrativa. Lisboa: Ática, 1945.
- _____. *Cartas a Fernando Pessoa*, 2 v., Prefácio de Urbano Tavares Rodrigues. Lisboa: Ática, 1958-1959.
- _____. *Obra completa*, v. único. Introdução e organização, Alexei Bueno. Rio de Janeiro: Nova Aguilar, 1995.
- _____. *Céu em fogo*, oito novelas. Edição de Fernão Cabral Martins. Lisboa: Assírio & Alvim, 1998.
- _____. *Poesia*, antologia poética por Cleonice Berardinelli, com Apresentação e Bibliografia. 1. ed. 1958; 2. ed. 1965; 3. ed. 1974. Edição revista e ampliada, Rio de Janeiro: Agir, 2005.